

Nationalspråksnämnden

27.11.2024

**Sammanträde**

Tid 27.11.2024 kl. 17:00 - 18:52

Plats Möteslokalen Pitkäjärvi, Teknikvägen 15, Esbo

Närvarande	Westerholm Anita	ordförande	
	Abborre Christel	vice ordförande	
	Ahde Elina	medlem	
	Braskén Peter	medlem	
	Broman Annika	medlem	
	Fjäder Sture	medlem	
	Gästrin Eva-Lena	medlem	
	Krogius Edward	medlem	
	Särs Tony	medlem	
	Nores Mia	välfärdsområdesstyrelsens representant	
	Öberg Benita	chef för svenskspråkig service	
Sarekoski Kimmo	personaldirektör	anlände kl. 17.15, avlägsnade sig kl. 18.08.	
	Savela Juha	administrativ chef, sekreterare	
Frånvarande	Backman Ralf	medlem	
	Lahti Viveca	medlem	
	Liljelund John	medlem	
	Nummelin Petra	medlem	

Underskrifter

Anita Westerholm  
ordförande

Juha Savela  
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Eva-Lena Gästrin  
protokolljusterare

Edward Krogius  
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 04.12.2024

**Ärenden**

<b>Paragraf</b>	<b>Bilaga</b>	<b>Rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 40		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	4
§ 41		Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare	5
§ 42		Aktualitetsöversikt	7
§ 43		Antecknande av nätverksbaserade kompetenscenter vid Raseborgs och Borgå sjukhus	8
§ 44		Meddelanden	11

## § 40

**Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet****Beslutsförslag**

Ordföranden beslutar konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

**Behandling****Beslut**

Ordföranden beslutade konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

**Redogörelse**

Efter att ha öppnat sammanträdet konstaterar ordföranden dess laglighet och beslutsförhet (71 § i förvaltningsstadgan).

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden är andra organ än välfärdsområdesfullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande. Som närvarande betraktas också sådana ledamöter i ett organ som deltar i sammanträdet på elektronisk väg.

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan utfärdas kallelsen till sammanträdet av ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, av vice ordföranden. I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Det ska framgå vilket av organets sätt att fatta beslut som iakttas vid respektive ärende.

Enligt 77 § i förvaltningsstadgan kan sammanträdet hållas i en elektronisk miljö som man deltar i via en elektronisk förbindelse (elektroniskt sammanträde). Beslut i ärenden kan fattas elektroniskt före sammanträdet (elektroniskt beslutsförfarande).

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan ska kallelsen sändas om möjligt 5 dagar före sammanträdet. En föredragningslista som upptar redogörelse, motiveringar till beslutfattandet och beslutsförslag i varje ärende som föreligger till behandling bifogas kallelsen. Kallelsen kan också sändas elektroniskt.

§ 41

## **Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare**

### **Beslutsförslag**

Nationalspråksnämnden beslutar

1. godkänna sammanträdets arbetsordning,
2. välja ledamot Gästrin och ledamot Krogius till protokolljusterare och
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter.

### **Behandling**

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

### **Redogörelse**

Enligt 71 § i förvaltningsstadgan behandlas ärendena i den ordning som framgår av föredragningslistan, om organet inte beslutar något annat. Organet kan också besluta ta upp ett ärende som inte är nämnt i kallelsen. Enligt 78 § i förvaltningsstadgan justeras protokollet på det sätt som organet beslutar.

#### Närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden

Enligt 76 § i förvaltningsstadgan har utöver nationalspråksnämndens ledamöter och föredragande följande personer närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden:

- välfärdsområdesstyrelsens ordförande samt en representant eller ersättare som utses av välfärdsområdesstyrelsen,
- välfärdsområdesdirektören,
- förtroendevalda och tjänsteinnehavare som förordnats av nämnden vid nämndens sammanträden,
- en representant för ungdomsfullmäktige.

Vid sammanträdet kan dessutom närvara en särskild sekreterare.

Andra än ovannämnda personers rätt att närvara och yttra sig fastställs i samband med respektive organ.

Företrädare för de andra påverkansorganen än ungdomsfullmäktige har rätt att närvara och yttra sig vid ett organ i ett enskilt sammanträdesärende enligt prövning av organets ordförande eller dess föredragande.

Närvarorätt vid behandling av sekretessbelagda ärenden har utöver ledamöterna, föredraganden och sekreteraren endast en representant för välfärdsområdesstyrelsen, välfärdsområdesdirektören, en serviceområdesdirektör samt en sakkunnig som föredraganden vid behov kallar in.

§ 42

## **Aktualitetsöversikt**

### **Beslutsförslag**

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna aktualiteterna för kännedom.

### **Behandling**

Personaldirektör Sarekoski berättade åt nämnden aktuellt inom HR-tjänster.

Föredragare Öberg berättade åt nämnden om följande aktuella ärenden:

- Budgetförslaget för 2025
- Satsningar på att förnya tjänster
- Invånarekät
- Dialogpaus 12.11.2024.

Personaldirektör Sarekoski var närvarande vid sammanträdet under behandling av detta ärende från kl. 17.15 till 18.08.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

### **Redogörelse**

Vid sammanträdet ges översikter över aktuella ärenden som gäller välfärdsområdet bland annat enligt följande:

1. Aktuellt inom HR-tjänster
2. Föredragandes aktualitetsöversikt

2090/00.02.01/2024

Nationalspråksnämnden 27.11.2024 § 43

§ 43

## Antecknande av nätverksbaserade kompetenscenter vid Raseborgs och Borgå sjukhus

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):  
Öberg Benita

### Beslutsförslag

Servicelinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion, tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna redogörelse över det Nätverksbaserade kompetenscenter vid Raseborgs och Borgå sjukhus för kännedom.

### Behandling

### Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

### Redogörelse

HUS- sammanslutningen, Västra Nylands välfärdsområde och Östra Nylands välfärdsområden har tillsammans erhållit ett statligt bidrag på totalt 1 000 000 euro för perioden 1.4.2024 – 30.6.2025. Projektet genomförs i enlighet med regeringsprogrammet för Petteri Orpos regering för åren 2024–2027. Projektfinansiering söks separat för varje kalenderår. De årliga planerna innehåller prioriteringar för utveckling, genomförande, övervakning och utvärdering, eftersom delprojekten enligt den preliminära planen utvecklas i olika takt.

Utvecklingsprojektet består av följande tre delprojekt:

- Tvärvetenskapligt tvåspråkigt inlärningscenter
- Internationell rekrytering
- Digitala- och distanstjänster

I regeringsprogrammet för år 2024 har man fäst uppmärksamhet vid behovet av att utveckla nätverksbaserade kompetenscenter vid sjukhusen i Borgå och Raseborg som tillhör HUS-sammanslutningen. Målsättningen är att stödja, utveckla och trygga att de språkliga rättigheterna förverkligas inom social- och hälsovården, samt för att trygga integrationen mellan social-, hälso- och specialvården på båda nationalspråken.



Ett avtal om användningen av bidraget har ingåtts mellan de deltagande parterna den 25.6.2024.

Fördelning av anslagen för perioden 1.4.2024-30.6.2025 är:

- HUS-sammanslutningen 450 000 euro
- Västra Nylands Välfärdsområde 400 000 euro
- Östra Nylands Välfärdsområde 150 000 euro

Enligt Lag om ordnande av social- och hälsovård 612/2021 § 33 ska Västra Nylands välfärdsområde stödja utvecklandet av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster i hela landet. I och med detta är det även naturligt att genom detta nätverk även förmedla och delge hur projektet framskrider. Nätverket består av tvåspråkiga välfärdsområden, Helsingfors stad, HUS-sammanslutningen, THL och FSKC (Finlands svenska kompetenscenter). Till dessa nätverk som sammankommer ca en gång per månad inbjuds från varje organisation representanter som arbetar med och är intresserade av teman utgående från de olika delprojekten.

Förutom detta nätverk redovisas och informeras nationalspråksnämnderna om projekthelheten samt en gemensam allmän information inom alla tre organisationer. Kommunikationen kring projektets verksamhet ska ske öppet, interaktivt och tillgängligt genom olika kommunikationskanaler till alla målgrupper och intressenter.

Styrgruppen för helhetsprojektet, vilken består av representanter för alla tre organisationer, har på sitt första möte konstaterat att delprojekten har påbörjats enligt plan och att sakkunniga har utsetts från respektive organisation.

Styrgruppen konstaterar vidare att:

- delprojektet **tvärvetenskapliga tvåspråkiga inlärningscenter** fokuserar på att utveckla verksamheten regionalt och att de mest omfattande utvecklingsplanerna för verksamheten godkänns separat inom respektive organisation.
- delprojektet **internationell rekrytering** genomförs redan i stor omfattning inom välfärdsområdena.
- gällande delprojektet **digitala- och distanstjänster** kan konstateras att de olika organisationernas resurser varierar, vilket innebär att insatserna från varje organisation inte kan vara lika stora, men att de resultat som uppnås bör utnyttjas och tillämpas.

Lägesrapport över projekthelheterna redovisas mera specificerat i tilläggs materialet.

## Bilaga

## Tilläggs material

Västra Nylands välfärdsområde

Protokoll

10/12

Nationalspråksnämnden

§ 43

27.11.2024

- Det nätverksbaserade kompetenscentren vid Raseborgs och Borgå sjukhus

**För kännedom  
Verkställighet**

**Beslutshistoria**

§ 44

## **Meddelanden**

### **Beslutsförslag**

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna meddelandena för kännedom.

### **Behandling**

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

### **Redogörelse**

Följande meddelanden delges nationalspråksnämnden:

1. Den månatliga Takt-rapporten om välfärdsområdets serviceproduktion (nyckeltalen) kan läsas på webben på adressen <https://www.luvn.fi/sv/takt>
2. Inbjudan till Vanda och Kervo välfärdsområdes nationalspråksnämnd den 11.12.2024.

### **Bilaga**

### **Tilläggsmaterial**

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 40, § 41, § 42, § 43, § 44**

### **Förbud mot sökande av ändring**

I ovannämnda beslut som endast gäller beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 141 § i lagen om välfärdsområden.